

Părțile din procedura principală

Reclamant: Generalstaatsanwaltschaft Berlin

Întrebările preliminare

- 1) Trebuie să se considere că o procedură de stabilire ulterioară a pedepsei rezultante intră de asemenea în domeniul de aplicare al articolului 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JI ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JI ⁽²⁾, atunci când hotărârea este pronunțată în urma unei ședințe publice, dar în cadrul ei nu se poate nici reexamina vinovăția și nici modifica pedeapsa aplicată pentru fiecare faptă în parte?
- 2) Este compatibil cu supremația dreptului Uniunii faptul că legiuitorul german a stabilit, la articolul 83 alineatul (1) punctul 3 din IRG [Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen (Legea privind asistența judiciară internațională în materie penală)], că o condamnare în lipsă constituie un impediment absolut în calea predării, deși articolul 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI, o prevede doar ca pe un motiv facultativ de refuz în această privință?

⁽¹⁾ Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO 2002, L 190, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3).

⁽²⁾ Decizia-cadru a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor-cadru 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI și 2008/947/JAI, de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor și de încurajare a aplicării principiului recunoașterii reciproce cu privire la deciziile pronunțate în absența persoanei în cauză de la proces (JO 2009, L 81, p. 24).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Kammergericht Berlin (Germania) la 15 iunie 2022 –
Generalstaatsanwaltschaft Berlin**

(Cauza C-397/22)

(2022/C 359/40)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Kammergericht Berlin

Părțile din procedura principală

Reclamant: Generalstaatsanwaltschaft Berlin

Cealaltă parte din proces: LM

Întrebările preliminare

- 1) În cazul citării prin remiterea citației unui colocatar adult, articolul 4a alineatul (1) litera (a) punctul (i) din Decizia-cadru 2002/584/JI ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JI ⁽²⁾, trebuie interpretat în sensul că revine autorității judiciare emitente sarcina de a face dovada că persoana în cauză a primit efectiv citația sau articolul 4a alineatul (1) litera (a) punctul (i) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI, trebuie interpretat în sensul că remiterea citației colocatarului adult dovedește cunoașterea efectivă de către persoana în cauză a citării sale atunci când aceasta din urmă nu demonstrează în mod plauzibil că nu a luat cunoștință despre citație și nici motivul pentru care nu a luat cunoștință despre aceasta?
- 2) În cadrul procedurii de apel desfășurate, noțiunea de „proces” prevăzută la articolul 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI, trebuie interpretată în sensul că se referă la procesul în care s-a pronunțat decizia în primă instanță, în cazul în care numai persoana urmărită a formulat apel, iar apelul a fost respins?

- 3) Este compatibil cu supremația dreptului Uniunii faptul că legiuitorul german a stabilit, la articolul 83 alineatul (1) punctul 3 din IRG [Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen (Legea privind asistența judiciară internațională în materie penală)], că o condamnare pronunțată în lipsă constituie un impediment absolut în calea predării, deși articolul 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI, o prevede doar ca pe un motiv facultativ de refuz în această privință?

(¹) Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO 2002, L 190, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3).

(²) Decizia-cadru a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor-cadru 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI și 2008/947/JAI, de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor și de încurajare a aplicării principiului recunoașterii reciproce cu privire la deciziile pronunțate în absența persoanei în cauză de la proces (JO 2009, L 81, p. 24).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Kammergericht Berlin (Germania) la 15 iunie 2022 –
Generalstaatsanwaltschaft Berlin**

(Cauza C-398/22)

(2022/C 359/41)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Kammergericht Berlin

Părțile din procedura principală

Reclamant: Generalstaatsanwaltschaft Berlin

Cealaltă parte din proces: RQ

Întrebările preliminare

- 1) În cadrul procedurii de apel desfășurate, noțiunea de „proces” prevăzută la articolul 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JI (¹), astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JI (²), trebuie interpretată în sensul că se referă la procesul în care s-a pronunțat decizia în primă instanță, în cazul în care numai persoana urmărită a formulat apel, iar apelul fie a fost respins, fie hotărârea pronunțată în primă instanță a fost modificată în favoarea sa?
- 2) Este compatibil cu supremația dreptului Uniunii faptul că legiuitorul german a stabilit, la articolul 83 alineatul (1) punctul 3 din IRG [Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen (Legea privind asistența judiciară internațională în materie penală)], că o condamnare pronunțată în lipsă constituie un impediment absolut în calea predării, deși articolul 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, astfel cum a fost modificată prin Decizia-cadru 2009/299/JAI, o prevede doar ca pe un motiv facultativ de refuz în această privință?

(¹) Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO 2002, L 190, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3).

(²) Decizia-cadru a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a Deciziilor-cadru 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI și 2008/947/JAI, de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor și de încurajare a aplicării principiului recunoașterii reciproce cu privire la deciziile pronunțate în absența persoanei în cauză de la proces (JO 2009, L 81, p. 24).